



AJUNTAMENT DE LLANÇÀ

BUTLETÍ D'INFORMACIÓ MUNICIPAL

N.º 10

OCTUBRE-DESEMBRE 1981



(Foto Pumareda)

EL CARRER GARDISSÓ

Una obra llargament esperada per tots els llançanencs.

Una obra de la qual parlaren tots els partits polítics, a l'hora de les eleccions, com a totalment prioritària.

Ara ja, després de moltes dificultats, és al nostre abast.

ACORDS DEL PLE

13 OCTUBRE.- Plec de condicions i convocatòria de concurs-subhasta de les obres de La Bateria-El Colomer.- Expedient d'aplicació de quotes de les mateixes obres. Revisió de personal de la plantilla.- Reclamació de plus-vàlua. (André Camille Burlot).

19 OCTUBRE.- Dimissió del conseller Albert Domínguez i Vilà.

30 OCTUBRE.- Possessió del conseller Josep M.^a Bes i Font.- Designació de nou tinent d'alcalde i membre de la Comissió Permanent (Jaume Busquets i Mestres).- Nova estructuració de les Comissions Informatives. Modificació d'Ordenances Fiscals (clavegueres, canals, recollida d'escombraries, guals, aparadors, llocs de venda ambulant, servei de cementiri, ocupació de via pública, voladissos, publicitat i plus-vàlua).- Designació del representant a la Comunitat Turística de la Costa Brava.- Estudi de detall i projecte d'urbanització del Sector Xaloc (denegat).- Operació de tresoreria (Banc Popular Espanyol).- Adhesió a l'Ajuntament de Castelló d'Empúries per a iniciar els tràmits de la concessió d'una emissora de ràdio comarcal.

26 NOVEMBRE.- Plec de condicions de les obres de La Bateria-El Colomer.- Estudi de detall dels terrenys del Sr. Pau Bas.

17 DESEMBRE.- Conveni amb la Generalitat pel Servei d'Extinció d'Incendis.- Operació de tresoreria (Caixa d'Estalvis Provincial).- Acceptació de cessió de terrenys (Lluís Oliveras).- Aprovació inicial de la Revisió i Adaptació del Pla General d'Ordenació Urbana.- Dimissió del conseller Albert Sánchez i Palet.

30 DESEMBRE.- Aprovació inicial del Pressupost Ordinari 1982 (61.000.000 pts).- Aprovació inicial del Pressupost d'Inversions.- Adjudicació de les obres d'urbanització de La Bateria-El Colomer (Joan Coll Puig: 16.597.000 pts).- Aprovació de les quotes d'aquestes obres.- Estudi de detall urbanització Xaloc.- Aprovació definitiva de la taula de valors de plus-vàlues 1982-83.- Aprovació definitiva d'Ordenances Fiscals.

OPINIONS

«Alguna cosa ha canviat, i això és el que volia dir. La democràcia ens ha sortit setmesona, no acabem de treure-la de la incubadora i ningú no sap si, al final, no ens resultarà minusvàlida, si és que sobreviu.(...)»

L'Ajuntament de Llançà, entre altres coses, va mudar d'edifici municipal i el que hi ha ara podria servir de model a totes les àrees de la geografia peninsular (i fins a altres més al nord, Europa endins). És un edifici intel·ligentment reconstruït i adaptat, amb unes dependències netes, polides, amb un aire de modernitat eficient, on tot és just i funcional. No té res a veure amb aquell aspecte d'oficina sinistra dels llocs oficials centralistes, bruts, amb burilles i papers per terra (...)

Potser no és molt, però jo penso que sí. Llançà és un municipi petit i si tan sols es tractés d'una irreprotable instal·lació administrativa no n'hi hauria per fer volar les campanes. Però és que aquesta pulcritud correspon a una manera de fer distinta (allò que es diu de les peculiaritats), i no és cap manera un símptoma aïllat. Per tot el que sé i pel que veig, observo que les poques coses que podem fer, les fem millor que «ells». D'aquí ve un dels temors: no ens ho perdonaran. La diferència és massa grossa i escandalosament visible.»

PERE CALDERS, Maneres de fer.
(Revista «Canigó», 29-8-81).

CARTA DEL BATLLE

Amics:

S'ha dit, des de molt temps enre-
ra, que la civilització i el nivell de cul-
tura d'un poble, d'una comunitat hu-
mana, es podia mesurar per la dis-
tància que aquests homes posaven
entre ells i la brutícia que originaven.

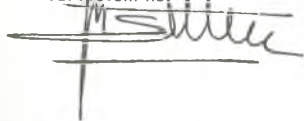
Ve això a tomb per fer una crida,
que crec molt necessària, a tots els
veïns i visitants de temporada envers
la neteja de la nostra vila. Llançà és
un poble que no és net. I hauria de
ser-ho. Perquè és una vila de certa
importància. Perquè és una vila turis-
tica, que ha de viure de l'aspecte que
presenti als ulls dels forasters. I per-
què, sobre tot, és la nostra vila. I els
llançanencs som —hem de demos-
trar-ho!— una gent culta i civilitzada.

Ja sé que alguns diran que el
servei de neteja que ofereix l'Ajunta-
ment no és perfecte, o, potser, que
dista molt de ser-ho. Però estem in-
tentant de millorar-lo. Hem fet una
reorganització de personal, en l'àrea
de Serveis, que ja està donant els seus
fruits. I dediquem més de vuit milions
anuals a la recollida d'escombraries i
neteja del poble i platges. Hem fet,
també, un esforç considerable per por-
tar a efecte de sanejament, canalitza-
ció i altres que contribuiran poderosa-
ment a convertir Llançà en un poble
net.

Però, malauradament, molta
gent no col·labora. Es treuen les
bosses d'escombraries en dies festi-
us, a l'hivern, o a hores no adients,
es deixen córrer els gossos i gats
pels carrers, es llencen els plàstics
i papers per terra, no es té cura de
la neteja, en general. Recordem anys
enrera, quan encara els carrers no
eren asfaltats, com moltes dones, la
majoria, escombraven cada matí el
tros de carrer davant de casa seva i,
a l'estiu, el regaven. Eren uns altres
temps, ja ho sé; potser la vida no era
tan apressada com ara...

Però, no seria possible, pel bé
de tots plegats, de posar més interès
en l'aspecte exterior del poble?

Va! Provem-ho!



MÉS CANVIS A L'AJUNTAMENT

Després de la renúncia de l'Albert
Dominguez i Vilà, substituït per en Josep
M.^a Bes i Font, ambdós d'E.R.C., el 17 de
desembre es produí la baixa de l'Abert Sán-
chez i Palet, del C.I.L.I., quart tinent d'alcalde
i president de la Comissió de Cultura i Tu-
risme. El seu lloc l'ha ocupat en Joan Paca-
reu i Granollers, que el substitueix en tots
els càrrecs i delegacions, sense més canvis
en l'organigrama del Consistori.

Són de lamentar totes aquestes di-
missions, que en certa forma trenquen la
dinàmica municipal, i més en el cas, com és
el de l'Albert Sánchez, d'un regidor que es
dedicava amb il·lusió a les tasques que
tenia encomanades. Desitgem que tingui
sort i li agraim els esforços que ha esmerçat
dins l'Ajuntament. Així mateix, saludem el
nou conseller, que té davant seu una feina
ben complexa, però també molt important,
de servei al poble.

AGRAÏMENT

Amb referència a l'incendi que es
declarà el dia 17 de novembre, en el carrer
Rafael Estela, hem rebut una carta de la
família Buxeda-Granollers, en la qual fan
constar el seu agraïment a tots els veïns de
Llançà que varen intervenir en l'extinció del
foc, així com a l'Ajuntament, Diputació i,
sobretot, al Parc de Bombers i forces de la
Guàrdia Civil, que van actuar amb tanta
eficàcia.

Ens plau de fer pública aquesta mostra
de gratitud i de subratllar l'admirable lliçó
de ciutadania i civisme donada per tots els
llançanencs, en aquella ocasió.

VIDA MUNICIPAL

GOVERNACIÓ I SANITAT

Apertura d'establiments: 5

Concessió i canvi de ninxols: 5

Guals: 3

Altres llicències concedides: 18. Denegades: 1.

Informes: 3. Requeriments: 2.

Ha estat signat un conveni entre la Generalitat i els Ajuntaments de les comarques gironines, entre ells el de Llançà, sobre extinció d'incendis, el qual creiem que repercutirà favorablement en aquests afers. Els nostres bombers voluntaris han fet, durant aquest any passat, dotze sortides, la majoria en focs forestals, però també en algun incendi urbà, com el del carrer Rafael Estela. Realment, hem de destacar l'eficàcia d'aquest cos, que ha estat subratllada per molts veïns del nostre poble.

Pel corresponent departament de la Generalitat s'ha autoritzat a aquest Ajuntament per retirar de la finca de Can Pacareu, a Cap de Ras, un canó procedent d'un naufragi, que té valor històric-artístic i que en la seva situació actual no ofería seguretat, donat que l'esmentada finca està abandonada.

Es convocà una plaça per a guàrdia municipal, per un període de nou mesos, que, després d'unes proves de selecció, s'ajudicà a Joan Carles Garcia i Garcia, que ja ha començat el seu servei. Per altra banda, es feu una nova contractació temporal, de sis mesos, a Teresa Garcia i Pla, com a auxiliar administrativa, per cobrir l'espai de temps fins que s'hagi resolt l'oposició convocada. Aquesta convocatòria, per a places en propietat, comprèn un lloc de delineant, en oposició restringida, i dos d'administratiu, un en torn restringit i l'altre lliure.

La matinada del dia 10 de desembre, hi hagué un robatori a l'Ajuntament. Persones desconegudes entraren dins les oficines i s'emportaren objectes i diners per valor d'unes vint mil pessetes, la majoria pertanyents a empleats municipals, així com un equip d'altaveus.

En qüestions de sanitat podem anunciar que, gràcies a les successives campanyes de les diades del càncer, s'ha instal·lat ja una bomba de cobalt a les dependències oncològiques de l'Hospital Provincial de Girona. És una millora molt important per als nostres pobles.

El 15 de gener s'ha procedit a la recollida de sang pels serveis de la Creu Roja, a la vila. La resposta dels llançanencs, com sempre, ha estat generosa. Es presentaren 132 persones, amb les quals es pogueren fer 117 extraccions.

L'ambulància ha fet, durant aquest any 81, cinquanta-sis sortides.

SERVEIS

Comptadors d'aigua: 21. Altres llicències: 4.

Informes: 4.

Volem esmentar els treballs efectuats al pou de La Creu, amb els quals aconseguirem emfondir-lo 1'20 m., que ens han permès, en aquesta llarga temporada de secada que hem sofert, beure aigua en bones condicions.

A l'altura de l'Avinguda Europa, s'ha procedit a la neteja del pont del rec madral, que estava completament tapat.

En un altre ordre de coses, vam acondicionar, amb la reparació, pintat i enllumenat, el dipòsit de cadàvers del Cementiri Municipal, que, per no reunir condicions per a la pràctica de l'autòpsia, ens obligava fins ara a traslladar alguns morts a Figueres.

HISENDA

Despeses aprovades: 2.515.701.

Certificacions d'obres: 2 Sanejament Grifeu: 12.028.936.

6 Gardissó: 1.512.174.

Reclamacions aprovades: 10. Denegades: 14.

Només unes paraules referents a l'augment de taxes i arbitris municipals. Sabem que tothom està molt sensibilitzat amb les puges, particularment amb les que ens veiem obligats a aplicar aquest any 81. Però la prestació de serveis, com és ara la recollida d'escombraries i altres, han d'autofinançar-se del tot. Això, encara ara no és possible, tot i els augments. Pensem que feia molts anys que no s'havien tocat aquests arbitris i que la puja dels jornals, especialment, feia perdre a l'Ajuntament una colla de milions cada any per aquests conceptes. Sabem que això d'augmentar quotes no és popular, evidentment, però la nostra obligació és sanejar l'economia municipal, que és, en definitiva, l'economia de tots nosaltres, perquè es tracta dels diners de tots.

A pesar d'ésser conscients de tot el que hem exposat, hem acceptat, en part, unes reclamacions presentades per alguns veïns i s'han rebaixat considerablement els augments previstos per a l'any 82.

Abans de final d'any, tal com està preceptuat, hem aprovat el Pressupost Ordinari i el d'Inversions, que presentem tot seguit, d'una forma resumida.

PRESSUPOST ORDINARI 1982

INGRESSOS:

Operacions corrents.	
Impostos directes	22.830.400
Impostos indirectes	2.100.000
Taxes i altres ingressos	26.461.574
Transferències corrents	8.822.174
Ingressos patrimonials	784.852
Operacions de capital.	
Variació de passius financers	1.000
Total ingressos	61.000.000

DESPESES:

Operacions corrents	
Remuneracions del personal	30.069.518
Compra de bens corrents i serveis	18.888.200
Interessos	2.059.858
Transferències corrents	3.141.820
Operacions de capital.	
Inversions reals	2.356.606
Transferències de capital	1.320.000
Variació de passius financers	3.163.998
Total despeses	61.000.000

PRESSUPOST D'INVERSIONS 1982

INGRESSOS:

Contribucions especials	15.656.833
Aportació Ajuntament	1.070.000
Subvenció Generalitat	12.734.623
Banc Crèdit Local	11.402.755
Total ingressos	40.864.211

DESPESES:

Urbanització c/Cabrafiga	700.000
Construcció ninxols	500.000
Urbanització c/La Farella	5.000.000
* Urbanització Av. Mestral	5.344.064
* Enllumenat públic Port	8.167.392
* Pont Av. Mestral	21.152.755
Total despeses	40.864.211

Nota: L'aprovació definitiva d'aquest Pressupost d'Inversions queda supeditada a la subvenció que atorgui la Generalitat per a l'execució de les obres senyalades (*).

CULTURA I TURISME

Un gran èxit de participació assolí la convocatòria del I Concurs Escolar de Redacció, el 5 de desembre, que l'Ajuntament organitzà dins la campanya de normalització del català a nivell municipal. Concursaren noranta-dos alumnes, en tres categories. Tots els guanyadors i participants rebieren els corresponents trofeus i obsequis i els dos primers classificats de cada categoria, en data propera, faran el viatge turístic-cultural a Mallorca, tal com se'ls va prometre. El jurat el formaren Josep M. Salvatella, com a president; Anna Pi, M.^a Dolors Gibert i Josep Clavaguera, com a vocals; i Narcís Rispau, en qualitat de secretari.

Una altra iniciativa, en el camp del nostre idioma, ha estat el II Curs de Llengua Catalana, amb una duració de sis mesos, dedicat als adults, que començà el 2 de novembre, sota la direcció de la professora M.^a Teresa Martínez.

Així mateix, es contractaren els serveis d'un altre monitor d'educació física per al Col·legi Públic, que pugui dedicar-se als nois dels cursos superiors. Es tracta del professor Joan Hernández, de Figueres.

La Diputació Provincial ha atès les peticions formulades i ha concedit una subvenció de 1.500.000 ptes. per a l'ermita de Sant Silvestre, com a primer pas d'un pla complet de restauració d'aquest monument romànic del nostre terme. Pensem que les obres començaran properament.

També se'ns ha promès, per part dels Serveis d'Ensenyament de la Generalitat, una ajuda del 50% en la reparació de la calefacció del Col·legi, que s'ha de fer amb certa urgència.

Per part dels ajuntaments de la comarca hi han hagut diverses reunions, encaminades a la concessió d'una emissora de ràdio de l'Alt Empordà. El nostre Consistori, en principi, recolzà la idea.

La Comissió de Festes celebrà, abans de Nadal, la subhasta a benefici de la Festa Major de Sant Vicenç, aquesta vegada amb uns resultats decebedors.

El nostre Patronat de Turisme s'ha presentat a l'exposició Rodatur, a Barcelona, els dies 21, 22, 23 i 24 de gener.

I CONCURS ESCOLAR DE REDACCIÓ

CATEGORIA JUNIOR

(4 participants)

Primers classificats:

- 1.- Núria Salvatella i Sánchez
- 2.- Fèlix Rico i Garrido
- 3.- Esther Sánchez i Garriga
- 4.- Miquel Vilà i Ruiz

CATEGORIA JUVENIL

(28 participants)

Primers classificats:

- 1.- Raül Pacreu i Salvatella
- 2.- Laura Salvatella i Sánchez
- 3.- Eva Salvatella i Sánchez
- 4.- Alicia Borràs i Pagès
- 5.- Silvia Sánchez i Guitart

CATEGORIA INFANTIL

(60 participants)

Primers classificats:

- 1.- Francesc Buxeda i Aliu
- 2.- Mireia Pi i Pagès
- 3.- Sandra Martínez i Mallol
- 4.- M.^a Lourdes Comerón i Roqué
- 5.- M.^a Vicenta Mato i Fierro

PATRONAT MUNICIPAL DE TURISME

ESTAT D'INGRESSOS i DESPESES 1981:

INGRESSOS:

Quotes	433.300	
Altres ingressos	51.642	
Aportació Ajuntament	250.000	
Total		734.942

DESPESES:

Personal	189.000	
Despeses oficina	38.570	
Fires	48.000	
Correspondència i telèfon	14.408	
Propaganda	172.366	
		468.344
Existència a 31-12-81		266.598

LIQUIDACIÓ:

Existència a 31-12-81		266.598
Pendent pagament:		
Rodatur	55.960	
Seguretat Social	30.000	
		85.960
Superàvit		180.638

NOU ORGANIGRAMA MUNICIPAL

Batlle: JOSEP M. SALVATELLA i SUÑER

Tinents d'alcalde (membres de la Comissió Permanent):

1. — LLUÍS CASELLAS i DONAT
2. — VICENÇ PI i CALSINA
3. — JAUME BUSQUETS i MESTRES
4. — JOAN PACAREU i GRANOLLERS

Comissions Informatives:

Governació i Sanitat:

LLUÍS CASELLAS i DONAT (president), JOSEP M. BES i FONT (vocal).

Hisenda:

JAUME BUSQUETS i MESTRES (president), ISABEL DARDÉ i NEGRE (vocal).

Cultura i Turisme:

JOAN PACAREU i GRANOLLERS (president), JOAN GARCÍA i MAS (vocal).

Obres i Urbanisme:

VICENÇ PI i CALSINA (president), CÀNDIDO SÁNCHEZ CANSADO (vocal).

Serveis:

MIQUEL ROQUÉ i FONT (president), JOAQUIM PI i PUJOL (vocal).

OBRES i URBANISME

Llicències concedides: 78 (19 obres majors i 59 menors).

Denegades: 2 (obres menors).

Renovacions de llicència: 7.

Informes: 7.

En primer lloc, hem de remarcar l'aprovació inicial de la revisió del Pla General, que tingué lloc el 17 de desembre, un esdeveniment del màxim interès per al poble. Es tracta d'una tasca molt complexa, que possibilitarà la solució de gran quantitat de problemes en el sector de la construcció, avui per avui el de major importància de Llançà. La redacció i elaboració d'aquest Pla ha portat molts mesos de feina a l'equip de tècnics encapçalat per l'arquitecte municipal, Ricard Fina. Ara, una vegada complerts els tràmits preceptius, hi haurà un mes d'exposició pública, durant el qual els veïns podran consultar-lo i fer les reclamacions que creguin oportunes. Una cosa volem deixar ben clara: aquesta Revisió i Adaptació del Pla General no ha estat una feina fàcil i, vulguis o no vulguis, s'haurà de xocar, alguna vegada, davant d'interessos particulars, que creiem molt respectables, però que, al nostre parer, s'han de supeditar sempre a l'interès general de la població.

Amb referència a aquesta Revisió de la qual parlem, podem anunciar que hem aconseguit dues subvencions econòmiques, una de 1.400.000 ptes. de la Secretaria d'Estat de Turisme i una altra de 500.000 de la Generalitat. Entre les dues, cobriran aproximadament la meitat de les despeses que comporta aquesta Revisió i Adaptació.

Quant al capítol d'obres, se n'estan acabant dues de gran relleu: el Sanejament de Grifeu-Cap de Ras i l'urbanització i canalització del carrer Gardissó. La primera d'elles ens portarà, en un futur proper, a la total neteja de les aigües costaneres de Llançà, que es convertirà, ara mateix, en el primer poble de la Costa Brava amb el problema de la depuració d'aigües residuals resolt, el primer en poder oferir al turisme unes platges amb les màximes condicions de salubritat.

L'obra del Gardissó és també d'una importància evident. Aquest carrer s'està convertint en el de més circulació de Llançà i creiem que convenia deixar-lo arranjat d'una vegada. Ha estat aquesta una obra que ha presentat moltes complicacions a l'hora de realitzar-la, però sortosament, amb constància i voluntat, hem pogut superar-les. En aquest sentit, volem donar les gràcies als senyors Francesc Serradell, Joan Salvà, Pau Bas i a la família Castelló, per la col.laboració desinteressada que ens han ofert.

Per altra banda, s'han adjudicat l'obra d'urbanització del sector La Bateria-El Colomer a l'empresa Joan Coll, d'Albons, per un total de 16.597.000 ptes. Els treballs han començat ja i esperem que abans de l'estiu siguin acabats. Amb aquesta urbanització, la del carrer Cabrafiga, que també pensem fer, i la del Gardissó, es completarà tota una zona de la vila que n'estava molt necessitada i que canviarà completament la seva fesomia.

A la prolongació de l'Avinguda Mestral, després d'arribar a un acord amb la família Castelló, s'ha enderrocat la caseta que impedia l'eixemplament del vial i esperem, en un futur no molt llunyà, poder urbanitzar tot aquell tram.

Una cessió de terrenys molt favorable al poble ha estat la que ha fet el Sr. Lluís Oliveras, a la zona de Grifeu. Es tracta d'una cessió condicionada de 2.450 m²., que estan situats entre la platja i l'antiga carretera, per a fer-hi un aparcament municipal de vehicles. Això representarà una millora ostensible de cara als usuaris de la platja.

Finalment, podem dir que hem rebut de la Diputació Provincial una subvenció de 500.000 ptes., destinada a obres diverses.

OBRAS Y URBANISMO

Licencias concedidas: 78 (19 obras mayores y 59 menores).

Denegadas: 2 (obras menores).

Renovaciones de licencia: 7.

Informes: 7.

En primer lugar, hemos de remarcar la aprobación inicial de la Revisión del Plan General, que tuvo lugar el 17 de diciembre, un acontecimiento del máximo interés para el pueblo. Se trata de una tarea muy compleja, que posibilitará la solución de gran cantidad de problemas en el sector de la construcción, hoy por hoy el de mayor importancia de Llançà. La redacción y elaboración de este Plan ha exigido muchos meses de trabajo al equipo de técnicos encabezado por el arquitecto municipal, Ricard Fina. Ahora, una vez cumplidos los trámites reglamentarios, habrá un mes de exposición pública, durante el cual los vecinos podrán consultarlo y efectuar las reclamaciones que crean oportunas. Una cosa queremos aclarar: esta Revisión y Adaptación del Plan General no ha sido una tarea fácil y, quieras o no quieras, tendremos que chocar, alguna vez, ante intereses particulares, que creemos muy respetables, pero que, a nuestro parecer, han de supeditarse siempre al interés general de la población.

Con referencia a esta Revisión de la cual hablamos, podemos anunciar que hemos conseguido dos subvenciones económicas, una de 1.400.000 ptas. de la Secretaría de Estado de Turismo y otra de 500.000 de la Generalitat. Entre las dos, cubrirán aproximadamente la mitad de los gastos que acarrea esta Revisión y Adaptación.

En cuanto al capítulo de obras, están terminando dos de gran relieve: el Saneamiento de Grifeu-Cap de Ras y la urbanización y canalización de la calle Gardissó. La primera de ellas nos llevará, en un futuro próximo, a la total limpieza de las aguas costeras de Llançà, que se convertirá, dentro de poco, en el primer pueblo de la Costa Brava con el problema de la depuración de aguas residuales resuelto, el primero en poder ofrecer al turismo unas playas con las máximas condiciones de salubridad.

La obra del Gardissó es también de una importancia evidente. Esta calle se está convirtiendo en la de mayor circulación de Llançà y creemos que convenia dejarla arreglada de una vez. Ha sido ésta una obra que ha presentado muchas complicaciones a la hora de realizarla, pero, afortunadamente, con constancia y voluntad, hemos podido superarlas. En este sentido, queremos dar las gracias a los señores Francesc Serradell, Joan Salvà, Pau Bas y a la familia Castelló, por la colaboración desinteresada que nos han ofrecido.

Por otro lado, se ha adjudicado la obra de urbanización del sector La Bateria-El Colomer a la empresa Joan Coll, de Albons, por un total de 16.597.000 ptas. Los trabajos han empezado ya y esperamos que antes del verano estén acabados. Con esta urbanización, la de la calle Cabrafiga, que pensamos hacer también, y la del Gardissó, se completará toda una zona de la villa que lo necesitaba mucho y que cambiará completamente su fisonomía.

En la prolongación de la Avinguda Mestral, después de llegar a un acuerdo con la familia Castelló, se ha procedido al derribo de la caseta que impedía el ensanche del vial y esperamos, en un futuro no muy lejano, poder urbanizar todo aquel tramo.

Una cesión de terrenos muy favorable al pueblo ha sido la que ha efectuado el Sr. Lluís Oliveras, en la zona de Grifeu. Se trata de una cesión condicionada de 2.450 m²., que están situados entre la playa y la antigua carretera, para construir un aparcamiento municipal de vehículos. Esto representará una mejora ostensible de cara a los usuarios de la playa.

Finalmente, podemos decir que hemos recibido de la Diputación Provincial una subvención de 500.000 ptas., destinada a obras diversas.

PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS 1981:

INGRESOS:

Cuotas	433.300	
Otros ingresos	51.642	
Aportación Ayuntamiento	250.000	
Total		734.942

GASTOS:

Personal	189.000	
Gastos oficina	38.570	
Ferías	48.000	
Correspondencia y teléfono	14.408	
Propaganda	172.366	
		<u>468.344</u>
Existencia a 31-12-81		266.598

LIQUIDACIÓN:

Existencia a 31-12-81		266.598
Pendiente pago:		
Rodatur	55.960	
Seguridad Social	<u>30.000</u>	
		<u>85.960</u>
Superavit		180.638

NUEVO ORGANIGRAMA MUNICIPAL

Alcalde: JOSEP M. SALVATELLA SUÑER

Tenientes de Alcalde (miembros de la Comisión Permanente):

1. — LLUÍS CASELLAS DONAT
2. — VICENÇ PI I CALSINA
3. — JAUME BUSQUETS MESTRES
4. — JOAN PACAREU GRANOLLERS

Comisiones Informativas:

Gobernación y Sanidad:

LLUÍS CASELLAS DONAT (presidente), JOSEP M. BES FONT (vocal).

Hacienda:

JAUME BUSQUETS MESTRES (presidente), ISABEL DARDÉ NEGRE (vocal).

Cultura y Turismo:

JOAN PACAREU GRANOLLERS (presidente), JOAN GARCÍA MAS (vocal).

Obras y Urbanismo:

VICENÇ PI CALSINA (presidente), CÁNDIDO SÁNCHEZ CANSADO (vocal).

Servicios:

MIQUEL ROQUÉ FONT (presidente), JOAQUIM PI PUJOL (vocal).

CULTURA Y TURISMO

Un gran éxito de participación obtuvo la convocatoria del I Concurs Escolar de Redacció, el 5 de diciembre, que el Ayuntamiento organizó dentro de la campaña de normalización del catalán a nivel municipal. Concuraron noventa y dos alumnos, en tres categorías. Todos los ganadores y participantes recibieron los correspondientes trofeos y obsequios y los dos primeros clasificados de cada categoría, en fecha próxima, efectuarán el viaje turístico-cultural a Mallorca, tal como se les prometió. El jurado lo formaron Josep M. Salvatella, como presidente; Anna Pi, M.^a Dolors Gibert y Josep Clavaguera, como vocales; y Narcís Rispau, en calidad de secretario.

Otra iniciativa, en el campo de nuestro idioma, ha sido el II Curs de Llengua Catalana, con una duración de seis meses, dedicado a los adultos, que empezó el 2 de noviembre, bajo la dirección de la profesora M.^a Teresa Martínez.

Asimismo, se contrataron los servicios de otro monitor de educación física para el Col.legi Públic, que pueda dedicarse a los chicos de los cursos superiores. Se trata del profesor Joan Hernández, de Figueres.

La Diputación Provincial ha atendido las peticiones formuladas y ha concedido una subvención de 1.500.000 ptas. para la ermita de Sant Silvestre, como primer paso de un plan completo de restauración de este monumento románico de nuestro término. Pensamos que las obras empezarán próximamente.

También se nos ha prometido, por parte de los Serveis d'Ensenyament de la Generalitat, una ayuda del 50% en la reparación de la calefacción del Col.legi, que debe hacerse con cierta urgencia.

Por parte de los ayuntamientos de la comarca han habido diversas reuniones, encaminadas a la concesión de una emisora de radio del Alt Empordà. Nuestro Consistorio, en principio, apoyó la idea.

La Comisión de Fiestas celebró, antes de Navidad, la subasta en beneficio de la Festa Major de Sant Vicenç, esta vez con unos resultados decepcionantes.

Nuestro patronato de Turismo se ha presentado a la exposición Rodatur, en Barcelona, los días 21, 22, 23 y 24 de enero.

I CONCURS ESCOLAR DE REDACCIÓ

CATEGORIA JUNIOR

(4 participantes)

Primeros clasificados:

- 1.- NURIA SALVATELLA SÀNCHEZ
- 2.- FELIX RICO GARRIDO
- 3.- ESTHER SÀNCHEZ GARRIGA
- 4.- MIQUEL VILA RUIZ

CATEGORIA JUVENIL

(28 participantes)

Primeros clasificados:

- 1.- RAUL PACREU SALVATELLA
- 2.- LAURA SALVATELLA SÀNCHEZ
- 3.- EVA SALVATELLA SÀNCHEZ
- 4.- ALICIA BORRA S PÀGÈS
- 5.- SILVIA SÀNCHEZ GUITART

CATEGORIA INFANTIL

(60 participantes)

Primeros clasificados:

- 1.- FRANCESC BUXEDA ALIU
- 2.- MIREIA PI PÀGÈS
- 3.- SANDRA MARTÍNEZ MALLOL
- 4.- M.^a LOUR. COMERON ROQUE
- 5.- M.^a VICENTA MATO FIERRO

HACIENDA

Sólo unas palabras referentes al aumento de las tasas y arbitrios municipales. Sabemos que todo el mundo está muy sensibilizado con las subidas, particularmente con las que nos vimos obligados a aplicar en este año 81. Pero la prestación de servicios, como es la recogida de basuras, y otros, deben autofinanciarse del todo. Esto, aún hoy no es posible, a pesar de los aumentos. Pensemos que durante muchos años no se habían tocado estos arbitrios y que la subida de los jornales, especialmente, determinada que el Ayuntamiento perdiera bastantes millones cada año por estos conceptos. Sabemos que aumentar cuotas no es popular, evidentemente, pero nuestra obligación es sanear la economía municipal, que es, en definitiva, la economía de todos nosotros, porque se trata del dinero de todos.

A pesar de ser conscientes de cuanto hemos expuesto, hemos aceptado, en parte, unas reclamaciones presentadas por algunos vecinos y se han rebajado considerablemente los aumentos previstos para el año 82.

Antes del final de año, tal como está preceptuado, aprobamos el Presupuesto Ordinario y el de Inversiones, que presentamos seguidamente, de forma resumida.

Gastos aprobados: 2.515.701.

Certificaciones de obras: 2 Saneamiento Grifeu: 12.028.936

6 Gardissó: 4.512.174

Reclamaciones aprobadas: 10. Denegadas: 14.

PRESUPUESTO ORDINARIO 1982

INGRESOS:

Operaciones corrientes.	
Impuestos directos	22.830.400
Impuestos indirectos	2.100.000
Tasas y otros ingresos	26.461.574
Transferencias corrientes	8.822.174
Ingresos patrimoniales	784.852
Operaciones de capital.	
Variación de pasivos financieros	1.000
Total ingresos	<u>61.000.000</u>

GASTOS:

Operaciones corrientes.	
Remuneraciones del personal	30.069.518
Compra de bienes corrientes y servicios	18.888.200
Intereses	2.059.858
Transferencias corrientes	3.141.820
Operaciones de capital.	
Inversiones reales	2.356.606
Transferencias de capital	1.320.000
Variación de pasivos financieros	3.163.998
Total gastos	<u>61.000.000</u>

PRESUPUESTO DE INVERSIONES 1982

INGRESOS:

Contribuciones especiales	15.656.833
Aportación Ayuntamiento	1.070.000
Subvención Generalitat	12.734.623
Banco Crédito Local	11.402.755
Total ingresos	<u>40.864.211</u>

GASTOS:

Urbanización c/Cabrafiga	700.000
Construcción nichos	500.000
Urbanización c/La Farella	5.000.000
* Urbanización Av. Mestral	5.344.064
* Alumbrado público Port	8.167.392
* Puente Av. Mestral	21.152.755
Total gastos	<u>40.864.211</u>

Nota: La aprobación definitiva de este Presupuesto de Inversiones queda supeditada a la subvención que otorgue la Generalitat para la ejecución de las obras señaladas (*).

VIDA MUNICIPAL

GOBERNACIÓN Y SANIDAD

Apertura de establecimientos: 5
Concesión y venta de nichos: 5
Vados: 3
Otras licencias concedidas: 18. Denegadas: 1
Informes: 3. Requerimientos: 2.

Ha sido firmado un convenio entre la Generalitat y los Ayuntamientos de las comarcas gerundenses, entre ellos el de Llançà, sobre extinción de incendios, el cual creemos que repercutirá favorablemente en estos asuntos. Nuestros bomberos voluntarios han realizado, durante el pasado año, doce salidas, la mayoría en fuegos forestales, pero también en algún incendio urbano, como el de la calle Rafael Estela. Realmente, hemos de destacar la eficacia de este cuerpo, que ha sido subrayada por muchos vecinos de nuestro pueblo.

Por el correspondiente departamento de la Generalitat se ha autorizado a este Ayuntamiento para retirar de la finca de Can Pacareu, en Cap de Ras, un cañón procedente de un naufragio, que presenta valor histórico-artístico, y que en su situación actual no ofrecía seguridad, dado que la citada finca está abandonada.

Fué convocada una plaza para guardia municipal, por un periodo de nueve meses, que, después de unas pruebas de selección, se adjudicó a Joan Carles García García, que ya ha empezado su servicio. Por otro lado, se efectuó una nueva contratación temporal, por seis meses, a Teresa García Pla, como auxiliar administrativa, para cubrir el espacio de tiempo hasta que esté resuelta la oposición convocada. Esta convocatoria, para plazas en propiedad, comprende un puesto de delineante, en oposición restringida, y dos de administrativo, uno en turno restringido y el otro libre.

En la madrugada del día 10 de diciembre, tuvo lugar un robo en el Ayuntamiento. Personas desconocidas entraron en las oficinas y se llevaron objetos y dinero por valor de unas veinte mil pesetas, la mayoría pertenecientes a empleados municipales, así como un equipo de altavoces.

En cuestiones de sanidad podemos anunciar que, gracias a las sucesivas campañas del día del cáncer, se ha instalado ya una bomba de cobalto en las dependencias oncológicas del Hospital Provincial de Girona. Es una mejora muy importante para nuestros pueblos.

El 15 de enero se procedió a la recogida de sangre por los servicios de la Cruz Roja, en la villa. La respuesta de los llansanenses, como siempre, fué generosa. Se presentaron 132 personas, con las cuales pudieron realizarse 117 extracciones.

La ambulancia ha realizado durante este año 81, cincuenta y seis salidas.

SERVICIOS

Contadores de agua: 21. Otras licencias: 4.
informes: 4.

Queremos citar los trabajos efectuados en el pozo de La Creu, con los cuales conseguimos profundizar 1'20 m., que nos han permitido, en esta larga temporada de sequia que hemos padecido, beber agua en buenas condiciones.

A la altura de la Avenida Europa, se procedió a la limpieza del puente del rec madral, que estaba completamente tapado.

En otro orden de cosas, acondicionamos, con la reparación, pintado y alumbrado, el depósito de cadáveres del Cementerio Municipal, que, por no reunir condiciones para la práctica de la autopsia, nos obligaba hasta ahora a trasladar algunos difuntos a Figueres.

CARTA DEL ALCALDE

Amigos:

Se ha dicho, desde mucho tiempo atrás, que la civilización y el nivel de cultura de un pueblo, de una comunidad humana, podía medirse por la distancia que estos hombres ponían entre ellos y los desperdicios que originaban.

Viene ello a cuento para efectuar un llamamiento, que creo muy necesario, a todos los vecinos y visitantes de temporada hacia la limpieza de nuestra villa. Llançà es un pueblo que no está limpio. Y tendría que serlo. Porque es una villa de cierta importancia. Porque es una villa turística, que tiene que vivir del aspecto que presente a los ojos de los forasteros. Y porque, sobretodo, es nuestra villa. Y los llansanenses somos —¡hemos de demostrarlo!— una gente culta y civilizada.

Ya sé que algunos dirán que el servicio de limpieza que ofrece el Ayuntamiento no es perfecto, o, quizás, que dista mucho de serlo. Pero estamos intentando mejorarlo. Hemos llevado a cabo una reorganización de personal, en el área de Servicios, que ya está dando sus frutos. Y dedicamos más de ocho millones anuales a la recogida de basuras y limpieza del pueblo y playas. Hemos hecho, también, un esfuerzo considerable para llevar a efecto obras de saneamiento, canalización y otras que contribuirán poderosamente en convertir Llançà en un pueblo limpio.

Pero, desgraciadamente, mucha gente no colabora. Se sacan las bolsas de basura en días festivos, en invierno, o a horas incongruentes, se dejan correr los perros y los gatos por las calles, se tiran los plásticos y los papeles por el suelo, no se cuida la limpieza, en general. Recordamos años atrás, cuando aún las calles no estaban asfaltadas, como muchas mujeres, la mayoría, barrian cada mañana el sector de calle frente a su vivienda y, en verano, lo regaban. Eran otros tiempos, ya lo sé; quizás la vida no era tan ajetreada como ahora...

~~Però no seria possible per el
bien de todos, però més interès en
el aspecte exterior del poble?~~

¡Vamos! ¡Probémoslo!

MAS CAMBIOS EN EL AYUNTAMIENTO

Después de la renuncia de Albert Domínguez Vilà, sustituido por Josep M.^a Bes Font, los dos de E.R.C., el 17 de diciembre se produjo la baja de Albert Sánchez Palet, del C.I.L.I., cuarto teniente de alcalde y presidente de la Comisión de Cultura y Turismo. Su lugar lo ocupa Joan Pacareu Granollers, que lo sustituye en todos los cargos y delegaciones, sin más cambios en el organigrama del Consistorio.

Son de lamentar todas estas dimisiones, que en cierta forma rompen la dinámica municipal, y más en el caso, como es el de Albert Sánchez, de un concejal que se dedicaba con ilusión a las tareas que tenía encomendadas. Deseamos que tenga suerte y le agradecemos los esfuerzos que ha empleado en el Ayuntamiento. Al mismo tiempo, saludamos al nuevo concejal, que tiene ante sí un quehacer bien complejo, aunque también muy importante, de servicio al pueblo.

AGRADECIMIENTO

Con referencia al incendio que se declaró el día 17 de noviembre, en la calle Rafael Estela, hemos recibido una carta de la familia Buxeda-Granollers, en la cual hacen constar su agradecimiento a todos los vecinos de Llançà que intervinieron en la extinción del fuego, así como al Ayuntamiento, Diputación y, principalmente, al Parque de Bomberos y fuerzas de la Guardia Civil, que actuaron con tanta eficacia.

Nos complace hacer pública esta muestra de gratitud y de subrayar la admirable lección de ciudadanía y civismo dada por todos los llansanenses, en aquella ocasión.

ACUERDOS DEL PLENO

13 OCTUBRE.- Pliego de condiciones y convocatoria de concurso-subasta de las obras de La Bateria-El Colomer.- Expediente de aplicación de cuotas de dichas obras.- Revisión de personal de la plantilla.- Reclamación de plus-valía (André Camille Burlot).

19 OCTUBRE.- Dimisión del concejal Albert Domínguez Vilà.

30 OCTUBRE.- Posesión del concejal Josep M.^º Bes Font.- Designación de nuevo teniente de alcalde y miembro de la Comisión Permanente (Jaume Busquets Mestres).- Nueva estructuración de las Comisiones Informativas.- Modificación de Ordenanzas Fiscales (cloacas, canalones, recogida de basuras, vados, escaparates, puestos de venta ambulante, servicio de cementerio, ocupación de vía pública, voladizos, publicidad y plus-valía).- Designación del representante en la Comunidad Turística de la Costa Brava.- Estudio de detalle y proyecto de urbanización del Sector Xaloc (denegado).- Operación de tesorería (Banco Popular Español).- Adhesión al Ayuntamiento de Castelló d'Empúries para iniciar los trámites de la concesión de una emisora de radio comarcal.-

26 NOVIEMBRE.- Pliego de condiciones de las obras de La Bateria-El Colomer.- Estudio de detalle de los terrenos del Sr. Pau Bas.

17 DICIEMBRE.- Convenio con la Generalitat para el Servicio de Extinción de Incendios.- Operación de tesorería (Caja de Ahorros Provincial).- Aceptación de cesión de terrenos (Lluís Oliveras).- Aprobación inicial de la Revisión y Adaptación del Plan General de Ordenación Urbana.- Dimisión del concejal Albert Sánchez Palet.

30 DICIEMBRE.- Aprobación inicial del Presupuesto Ordinario 1982 (61.000.000 ptas.).- Aprobación inicial del Presupuesto de Inversiones.- Adjudicación de las obras de urbanización de La Bateria-El Colomer (Joan Coll Puig: 16.597.000 ptas.).- Aprobación de las cuotas de estas obras.- Estudio de detalle urbanización Xaloc.- Aprobación definitiva de la tabla de valores de plus-valía 1982-83.- Aprobación definitiva de Ordenanzas Fiscales.

OPINIONES

«Algo ha cambiado, y eso es lo que quería decir. La democracia nos salió sietemesina, no acabamos de sacarla de la incubadora y nadie sabe si, al final, no nos resultará minusválida, si es que sobrevive.(...)»

El Ayuntamiento de Llançà, entre otras cosas, mudó de edificio municipal y el que hay ahora podría servir de modelo en todas las áreas de la geografía peninsular (e incluso en otras más al norte, Europa adentro). Es un edificio inteligentemente reconstruido y adaptado, con unas dependencias limpias, aseadas, con un aire de modernidad eficiente, donde todo es justo y funcional. No tiene nada que ver con aquel aspecto de oficina siniestra de las dependencias oficiales centralistas, sucias, con colillas y papeles por el suelo (...)

Quizás no es mucho, aunque yo pienso que sí. Llançà es un municipio pequeño y si sólo se tratara de una irreprochable instalación administrativa no habría motivo para echar las campanas al vuelo. Pero resulta que esta pulcritud corresponde a una manera de hacer distinta (aquello que dicen de las peculiaridades), y no es de ningún modo un síntoma aislado. Por cuanto sé y por lo que veo, observo que las pocas cosas que podemos hacer, las hacemos mejor que «ellos». De ahí, uno de los temores: no nos lo perdonarán. La diferencia es demasiado grande y escandalosamente visible».

PERE CALDERS, Maneres de fer.
(Revista «Canigó», 29-8-81).